Comune di Chiasso
www.chiasso.ch

Chiasso, 30 marzo 2023
Ris. mun. 374 / 27 marzo 2023

Municipio
Piazza Col C. Bernasconi 1
6830 Chiasso

Tel. +41 (58) 122 48 20
Fax +41 (58) 122 48 49
municipio@chiasso.ch

MESSAGGIO MUNICIPALE N. 3 / 2023 ----------
CHIEDENTE LA SOTTOSCRIZIONE DELLA CONVENZIONE CONCERNENTE LA COMPARTECIPAZIONE DEI COMUNI FACENTI PARTE DELL'ENTE REGIONALE DELLO SPORT DEL MENDRISIOTTO E BASSO CERESIO AI COSTI DI GESTIONE DELLA PISTA DEL GHIACCIO DI CHIASSO ----------

Al lodevole
CONSIGLIO COMUNALE
6830 Chiasso

Egregio signor Presidente,
Gentili signore, egregi signori Consiglieri comunali,

1. Introduzione

Alla fine della scorsa stagione invernale 2021/2022 è scaduta la Convenzione ventennale, che ha garantito ai residenti e agli allievi delle scuole dei Comuni convenzionati, le medesime condizioni d'accesso alla pista del ghiaccio, valide per allievi e residenti a Chiasso.
La vecchia Convenzione era stata sottoscritta da buona parte dei Comuni della regione a seguito della copertura della pista ghiaccio avvenuta a cavallo degli anni 2000 e si basava su un contributo una tantum pari a ca. fr. 60.--/abitante o su un contributo dilazionato su 20 anni pari a ca. fr. 4.90/abitante/anno.

Grazie al fattivo supporto del nuovo Ente Regionale dello Sport del Mendrisiotto e Basso Ceresio (ERSPO-MBC) si è quindi proceduto all'elaborazione della presente Convenzione, che regola la compartecipazione dei Comuni della regione alle spese di gestione di una struttura, la cui valenza regionale risulta indiscussa.

2. La pista in cifre

La pista del ghiaccio, ubicata nel territorio giurisdizione del Comune di Balerna, è stata realizzata nel 1964 ed ha subìto, ad inizio anni 2000, un profondo intervento di ristrutturazione per un importo di circa fr. 4'000'000.-- tramite, in particolare, la posa di una copertura e la realizzazione di un nuovo impianto per la produzione del ghiaccio.

La stagione invernale prende avvio ad inizio settembre e si conclude normalmente verso fine marzo. La pista risulta aperta settimanalmente per un centinaio di ore, di cui per circa la metà a disposizione del pubblico e delle scuole di ogni genere e livello della regione.
I restanti spazi sono concessi alle società di hockey, pattinaggio e curling.

Durante l'estate, la struttura è disponibile per la pratica dell'hockey e pattinaggio in-line.
L'onere netto riferito alla stagione invernale a carico del Comune di Chiasso ammonta a ca. fr. 400'000.--.

A titolo informativo indichiamo il prezziario d'accesso alla pista, valevole per la stagione 2022-2023:

BIGLIETTI	**CON TESSERA (residenti)**	**SENZA TESSERA (non residenti)**
Bambini fino a 6 anni pattinatori	gratuita	gratuita
Ragazzi fino a 15 anni pattinatori	2.--	4.--
Adulti	4.--	6.--
NOLEGGIO PATTINI (Bambini – Ragazzi – Adulti)	3.--	6.--

Gli allievi delle scuole elementari dei Comuni convenzionati fruiranno di un accesso ed un noleggio dei pattini gratuito, a fronte di una tariffa di fr. 2.-- per l'accesso e di fr. 3.-- per il noleggio pattini per le scuole elementari dei Comuni non convenzionati.

3. I capisaldi della nuova Convenzione

I capisaldi della nuova convenzione risultano i seguenti:

- ai residenti e allievi delle scuole dei Comuni convenzionati sono garantite le medesime condizioni d'accesso alla struttura valevoli per residenti e allievi di Chiasso;
- contributo annuale pro capite pari a fr. 5.--/abitante;
- entrata in vigore della convenzione retroattivamente al 1° gennaio 2023;
- durata della Convenzione illimitata, con possibilità di disdetta la prima volta alla scadenza del secondo anno;
- l'importo pro capite è volto a coprire parte del deficit gestionale della struttura. Il finanziamento d'interventi a carattere straordinario esula dalla presente Convenzione.

Restando a vostra disposizione per ulteriori ragguagli, che riterrete utili e necessari, vi invitiamo a voler

r i s o l v e r e :

1. LA CONVENZIONE CON I COMUNI FACENTI PARTE DELL'ENTE REGIONALE DELLO SPORT DEL MENDRISIOTTO E BASSO CERESIO QUI ALLEGATA, CONCERNENTE LA COMPARTECIPAZIONE AI COSTI DI GESTIONE DELLA PISTA DEL GHIACCIO DI CHIASSO, È APPROVATA NEI SINGOLI ARTICOLI E NEL SUO COMPLESSO. ----------

2. LA CONVENZIONE ENTRA IN VIGORE RETROATTIVAMENTE IL 1° GENNAIO 2023. ----------

3. IL MUNICIPIO È AUTORIZZATO ALLA SOTTOSCRIZIONE DELLA CITATA CONVENZIONE CON I COMUNI FACENTI PARTE DELL'ENTE REGIONALE DELLO SPORT DEL MENDRISIOTTO E BASSO CERESIO. ----------

Vogliate gradire, egregio signor Presidente, gentili signore ed egregi signori Consiglieri comunali, l'espressione della nostra stima.

PER IL MUNICIPIO,

il Sindaco: il Segretario:

COMUNE DI CHIASSO

Bruno Arrigoni Umberto Balzaretti

Allegata:

convenzione

Comune di Chiasso
www.chiasso.ch

Chiasso, xxxxxx

Municipio
Piazza Col. C. Bernasconi 1
6830 Chiasso

Tel. +41 (58) 122 49 11
municipio@chiasso.ch

CONVENZIONE

TRA IL

COMUNE DI CHIASSO

E IL

COMUNE DI XXX

CONCERNENTE LA COMPARTECIPAZIONE AI COSTI DI GESTIONE DELLA PISTA DEL GHIACCIO DI CHIASSO

Premesso che:

- i Comuni facenti parte dell'Ente Regionale dello Sport del Mendrisiotto e Basso Ceresio (ERSPO-MBC) hanno espresso la disponibilità a partecipare ai costi di gestione corrente della pista del ghiaccio, riconoscendo la valenza regionale quale struttura proficua per lo sport e il tempo libero della popolazione e delle scuole della regione, durante la stagione invernale, che si estende indicativamente da inizio settembre a inizio aprile;
- sentito il parere dell'ERSPO-MBC, l'importo pro capite definito all'art. 1 è volto a coprire parte del deficit gestionale della struttura;
- l'eventuale quota di contributi non coperta dai Comuni, che rinunciano a sottoscrivere la presente convenzione, sarà presa a carico da parte del Comune di Chiasso;
- richiamati l'articolo 5a RALOC, nonché gli articoli 13 cpv. 2 e 193a LOC;

Le parti convengono quanto segue:

A. IMPEGNI DEL COMUNE CONVENZIONATO

Art. 1.

Il Comune convenzionato si impegna, con la firma della presente Convenzione, a versare al Comune di Chiasso all'inizio di ogni anno l'importo di fr. 5.-- per ogni abitante residente nel proprio Comune.
Ai fini del calcolo del contributo annuo, il Comune convenzionato comunica ad inizio anno in forma scritta il numero d'abitanti residenti in data 1° gennaio.

Art. 2.

Il Comune convenzionato s'impegna ad emettere e a rinnovare, secondo modalità definite in proprio, la tessera per residenti che dà diritto all'agevolazione sui prezzi d'entrata alla struttura sportiva.
Il Comune di Chiasso fornisce al prezzo di costo le tessere ed eventuali supporti informatici necessari per l'emissione o al rinnovo di dette tessere.

B. IMPEGNI DEL COMUNE DI CHIASSO

Art. 3.

Ai fruitori della pista del ghiaccio residenti nel Comune convenzionato, sono applicati gli stessi prezzi d'entrata validi per i residenti nel Comune di Chiasso. L'agevolazione sui prezzi vale, sia per i biglietti singoli, sia per gli abbonamenti.

Art. 4.

Gli allievi delle scuole comunali (scuole dell'infanzia ed elementari) del Comune convenzionato, che frequentano la struttura in ambito scolastico, usufruiscono delle medesime condizioni applicate alle scuole comunali di Chiasso.

Art. 5.

Nell'attribuzione degli orari e degli spazi d'utilizzo dell'impianto, il Comune di Chiasso darà nel limite del possibile la precedenza alle scolaresche dei Comuni convenzionati. Tale uso dovrà essere preventivamente concordato con l'Ufficio Sport e Tempo libero del Comune di Chiasso.

C. DISPOSIZIONI COMUNI

Art. 6.

La presente convenzione entra in vigore retroattivamente il 1° gennaio 2023, ha una durata indeterminata e può essere disdetta, la prima volta alla scadenza del secondo anno, con un preavviso di sei mesi per la fine dell'anno civile.

Art 7.

La presente convenzione viene allestita in due esemplari originali, uno per ciascuna parte contraente.

In fede.

PER IL MUNICIPIO DI XXXX		PER IL MUNICIPIO DI CHIASSO	
Il Sindaco:	Il Segretario:	Il Sindaco:	Il Segretario:
		Bruno Arrigoni	Umberto Balzaretti